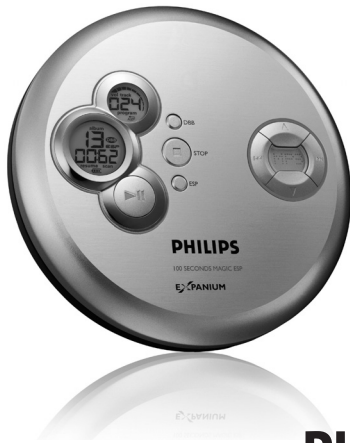


Portable MP3-CD Player

EXP2460
EXP2461
EXP2462

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Gebruikershandleiding



PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

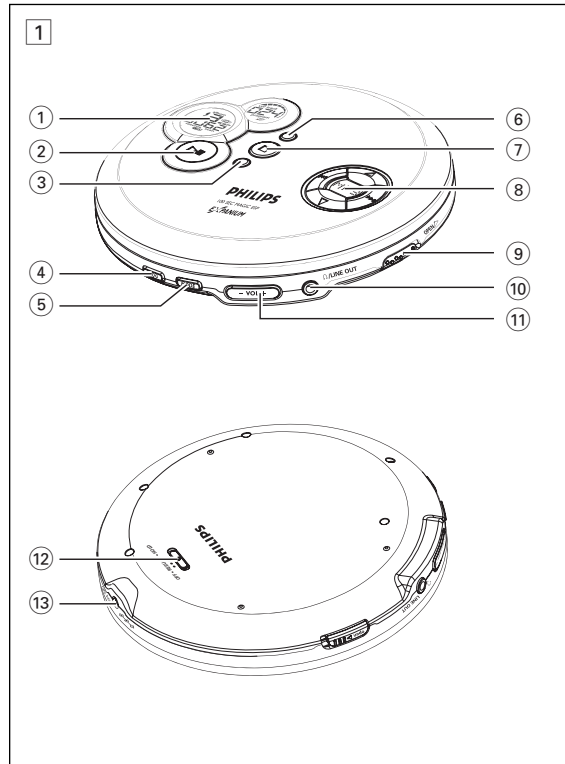


EXP2460, EXP2461
EXP2462



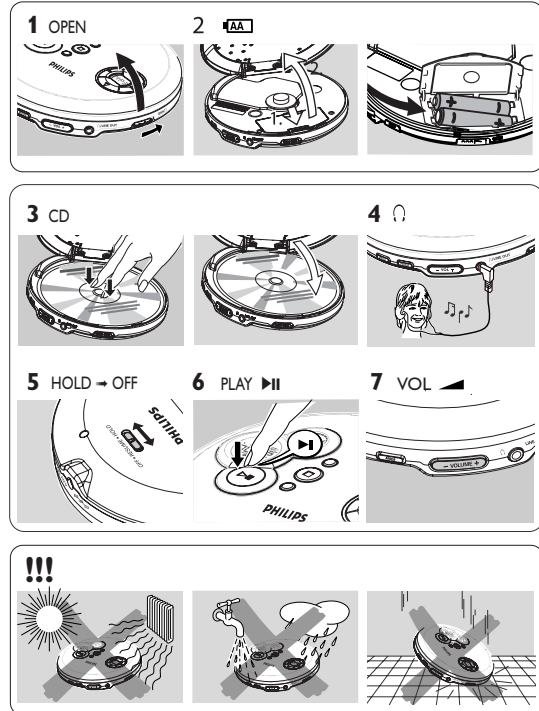
Printed in China

YM/bk-0450



QUICK START

MISE EN SERVICE RAPIDE



Français

COMMANDES

Accessoires fournis:

- 1 x écouteurs AY3806
- 1 x adaptateur CA AY3162 (pas sur tous les modèles)

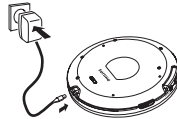
Commandes (voir figures 1)

- 1affichage
- 2 ►||allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD.
- 3 ESPsert à passer du mode d'économie d'énergie des piles à la Protection Electronique anti-choc (ESP). ESP assure une lecture continue du CD sans se préoccuper des vibrations ou des chocs.
- 4 PROGpermet de programmer les pistes, affiche la programmation.
- 5 MODEsélectionne les options de lecture telles que SHUFFLE, ou REPEAT.
- 6 DBBactive/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip)
- 7 ■arrête la lecture CD, efface la programmation du CD ou éteint le lecteur.
- 8 ◀▶ / ▶▶recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant
▲ / ▼pour les CD-MP3 seulement passe à l'album suivante/ précédente.
- 9 OPEN ►ouvre le couvercle du lecteur.
- 10 LINE OUTprise pour casque de 3,5 mm; prise permettant de connecter le lecteur à l'entrée audio d'un autre appareil.
- 11 VOL - / +règle le volume.
- 12 OFFdésactive la fonction HOLD.
RESUMEenregistre la dernière position de lecture d'une piste de CD
HOLDverrouille toutes les touches.
- 13 4.5V DCprise pour alimentation extérieure.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Bloc d'alimentation (fourni ou disponible en option)

N'utilisez que le bloc d'alimentation AY 3162 (4,5 V /450 mA DC, courant continu, tension positive sur la borne centrale). Tout autre appareil risque d'endommager le lecteur.



- 1 Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du bloc d'alimentation.
- 2 Branchez le bloc d'alimentation sur la prise 4.5V DC du lecteur et sur la prise murale.

Conseil astucieux:

– Débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.

INFORMATIONS GENERALES

Lecteur de CD et manipulation des CD

- Ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.



ALIMENTATION ELECTRIQUE

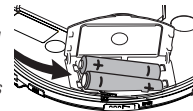
Piles (non fournies)

Insertion des piles AA (LR6, UM3)

- Ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2 piles normales ou alcalines.

Conseil astucieux:

- N'utilisez pas de vieilles piles avec des neiges ou des piles de types différents en même temps.
- Enlevez les piles lorsqu'elles sont vides ou si vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps.



Témoin des piles

La charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage.

- Pile pleine
- Pile à deux-tiers pleine
- Pile à un-tiers pleine
- Pile vide. Quand les piles sont vides, clignote, *r P b P t t* est affiché, et le bip se fait entendre de façon répétée.



Les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

La plaquette indiquant le voltage se trouve à la base de l'appareil.

INFORMATIONS GENERALES

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT


- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux : carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Ne placer aucun objet dangereux sur les appareils (ex.: objets remplis d'eau, bougies allumées)


ÉCOUTEURS

ÉCOUTEURS AY3806

- Branchez les écouteurs fournis sur la prise  / **LINE OUT**.



Conseil astucieux:

- Vous pouvez également utiliser la borne de sortie  / **LINE OUT** pour brancher cet appareil sur votre système Hi-Fi. Pour ajuster le son et le volume sonore, utilisez les boutons de commande de l'équipement audio auxiliaire et du lecteur CD.

IMPORTANT!

Sécurité d'écoute: ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé. Les experts de l'audition signalent qu'une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe.

Sécurité routière: n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays.

À PROPOS DE MP3

La technologie de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) réduit les données digitales d'un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.


- **Comment se procurer des fichiers de musique:** Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3)
- **Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3:** Utilisez le graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer («graver») les fichiers de musique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM.


Conseil astucieux:

- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par **.mp3**.
- Nombre total de fichiers de musique et d'albums : environ 350 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères)
- Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.

LECTURE D'UN CD

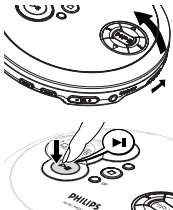
Ce lecteur CD peut lire tous les types de **disques audio** comme les CD enregistrables ou réenregistrables et **CD-MP3**. N'essayez pas de lire un CD-ROM, un CDi, un CDV, un DVD ou un CD d'ordinateur

- 1 Appuyez sur la glissière **OPEN**  pour ouvrir le lecteur.
- 2 Insérez un CD audio ou a CD-MP3, face imprimée vers le haut, en appuyant sur le CD pour le fixer sur l'axe de l'appareil.
- 3 Fermez le lecteur en appuyant sur le couvercle.
- 4 Appuyez sur **▶||** pour mettre le lecteur en marche et démarrer la lecture.

→  **ERR** est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD

→ La lecture repart immédiatement.
Pour un CD audio: Le numéro de la piste en cours de lecture et le temps écoulé sont affichés

Pour un CD-MP3: Le numéro de l'album courant/piste et le temps écoulé s'affichent.



Pour interrompre la lecture

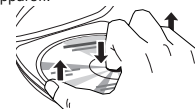
- Appuyez sur **▶||**.
→ L'indication de temps à l'arrêt de la lecture clignote.
- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur **▶||**.



LECTURE D'UN CD

Pour arrêter la lecture

- Appuyez sur **■**.
→ Pour un CD audio: Le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du CD sont affichés.
Pour un CD-MP3: le nombre total de pistes et d'albums respectifs s'affiche.
- Appuyez une nouvelle fois sur **■** pour éteindre l'appareil.
- Pour retirer le CD, saisissez-le par le bord et appuyez doucement sur l'axe tout en soulevant le CD.



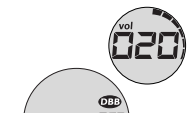
Conseil astucieux:

- L'affichage s'éteint automatiquement 30 secondes après pression sur **■**


RÉGLAGE DU VOLUME ET DU SON

Réglage du volume

- Ajustez le volume en utilisant **VOL - / +** (0-30).



Réglage des basses

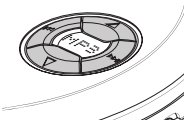
- Appuyez sur **DBB** pour activer ou désactiver l'accentuation des basses.
→  est affiché si l'accentuation des basses est activée.

SÉLECTION D'UNE PISTE ET RECHERCHE

Sélection et recherche sur tous les disques

Sélection d'une piste

- Appuyez brièvement sur ◀◀ ou ▶▶ une ou plusieurs fois pour passer au début de la piste en cours de lecture, précédente ou suivante.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche ▶▶ pour démarrer la lecture.
→ La lecture continue avec la piste choisie.



Recherche d'un passage pendant la lecture

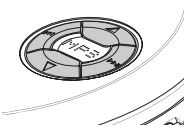
- 1 Maintenez ◀◀ ou ▶▶ appuyé pour trouver un passage spécifique vers l'avant ou vers l'arrière.
→ La recherche commence et la lecture continue en volume sonore bas.
Pour les pistes de CD audio, la recherche s'accélère après 2 secondes.
- 2 Relâchez le bouton au passage désiré.
→ La lecture normale continue.

Sélection sur les CD-MP3

Pour localiser une piste MP3, vous pouvez d'abord appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'album désiré.

Sélection d'un album

- Appuyez plusieurs fois sur la touche ▲/▼ ou maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous trouviez le numéro de l'album souhaité.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche ▶▶ pour démarrer la lecture.
→ La première piste de l'album sélectionné est lue.



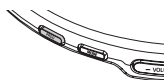
Conseil astucieux:

– Lorsque le mode de programmation est actif, les touches ▲ ou ▼ sont nulles.

PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE PISTES

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 64 pistes dans un programme. Une piste peut être enregistrée plusieurs fois dans un programme.

- 1 Sélectionnez une piste à l'aide de ◀◀ ou ▶▶ et ▲/▼ pour un MP3 CD.
- 2 Appuyez sur **PROG** pour mémoriser la piste.
→ **program** s'allume; Le symbole **P** et le nombre total de pistes programmées sont affichés.
- 3 Sélectionnez et mémorisez de la même manière toutes les pistes voulues.
- 4 Appuyez sur ▶▶ pour démarrer le lecteur des pistes que vous avez choisies.
→ **program** apparaît et la lecture débute.
- 5 Pour ajouter des pistes supplémentaires à votre programme, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du programme et continuez avec l'étapes 1 à 2.
→ Après la mise en mémoire de 64 pistes, **FL P-09** défile.



Passage en revue du programme

Vous pouvez passer en revue le programme en appuyant sur **PROG** pendant plus de 3 secondes.

- Toutes les pistes mises en mémoire s'affichent dans l'ordre.

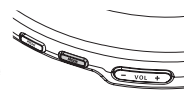
Effacement d'un programme

- 1 Si nécessaire, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur ■ pour effacer le programme.
→ **FL P-09** s'affiche une fois.



Il est possible de jouer les morceaux dans un ordre aléatoire, de rejouer une piste ou d'écouter les premières secondes de chaque piste.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour activer un des modes suivants.
 - **↶** : La piste en cours de lecture est lue de façon répétée.
 - **↶** : Toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.
 - **↶** : (Seulement avec les CD-MP3): Toutes les pistes de l'album en cours de lecture sont lues de façon répétée.
 - **↶** : Toutes les pistes du disque sont lues de façon répétée dans un ordre aléatoire.
 - **↶ ALL** : Toutes les pistes du disque sont lues une fois dans un ordre aléatoire.
 - **↶** : (Seulement avec les CD-MP3): Toutes les pistes de l'album en cours de lecture sont lues une fois dans un ordre aléatoire.
 - **↶ ↶** : (Seulement avec les CD-MP3): Toutes les pistes de l'album en cours de lecture sont répétées de façon aléatoire.
 - **scan**: Chaque piste du disque est lue pendant 10 secondes.
- Avec la fonction de RECHERCHE et de répétition, la lecture du mode sélectionné commence par **la piste suivante**.



- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **MODE** à plusieurs reprises jusqu'à que l'indication disparaisse.

PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE PISTES

Conseil astucieux:

- La programmation s'arrête automatiquement si aucune action n'est effectuée dans les 10 secondes.
- Le programme s'efface également si l'alimentation est coupée, si le couvercle du CD est ouvert ou quand l'appareil s'éteint automatiquement.

RESUME /HOLD

RESUME - reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté

Vous pouvez mettre en mémoire la dernière position de lecture lue en dernier (RESUME). Quand vous relancez la lecture, celle-ci continue à l'endroit où vous avez arrêté. Utilisez la glissière OFF-RESUME-HOLD pour ces fonctions.

- 1 Pendant la lecture, faites glisser le commutateur en position **RESUME** pour activer la fonction RESUME.
 - 2 Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
 - 3 Appuyez sur ►|| lorsque vous souhaitez reprendre la lecture.
→ la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'avez arrêtée.
- Pour désactiver la fonction RESUME, faites glisser le commutateur sur **OFF**.



Conseil astucieux:

— Avec les MP3-CD, étant donné qu'une importante quantité de données est compressée, la fonction reprise fonctionne uniquement lorsque l'appareil est complètement arrêté.

HOLD- Blocage de toutes les touches

Vous pouvez verrouiller tous les boutons de l'appareil. Quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, aucune action ne sera exécutée. Quand HOLD est actif, vous évitez d'activer accidentellement d'autres fonctions.

- Faire glisser le bouton OFF-RESUME-HOLD en position **HOLD** pour activer le HOLD.
→ HOLD s'affiche brièvement.
→ Tous les boutons sont verrouillés. Quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, aucune action ne sera exécutée. Si l'appareil est éteint, HOLD s'affichera uniquement lorsque ►|| est appuyé.
- Pour désactiver la fonction HOLD, faites glisser le commutateur sur **OFF**.
→ Tous les boutons sont déverrouillés.



ESP, MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Avec un lecteur de CD portable conventionnel, vous avez peut-être fait l'expérience que la musique s'arrêtait par moments, par exemple lorsque vous couriez. Le système **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** protège contre les pertes sonores dues aux vibrations et aux chocs. Une lecture continue est ainsi assurée. Toutefois, **il ne protège pas l'appareil contre les dommages causés par les chutes!**

Le mode d'économie d'énergie permet de prolonger la durée de vie des piles pour plus d'heures de lecture.

- Appuyer un fois ou deux sur **ESP** durant la lecture.
→ **ESP** s'affiche, et la protection est activée.
- Pour désactiver la protection anti-choc et activer le mode économie d'énergie, appuyez sur **ESP**.
→ **ESP** se désactive.



100 sec MAGIC ESP

Le temps moyen de lecture lorsque la protection électronique anti-choc ESP est activée :

Secondes type de piste

100 MP3 (128kbps)

45 Disque audio

Conseil astucieux:

— Pour un CD-MP3: ESP est toujours activé par défaut.

PANNES ET REMEDES

AVERTISSEMENT: N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie. Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

Pas d'alimentation au lecteur de CD, ou la lecture ne démarre pas

- Contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
- La connexion de l'adaptateur est lâche. Connectez bien l'adaptateur.
- Lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis. Veuillez aussi contrôler les piles du lecteur.

L'affichage indique n0 d 15C ou n0 RF / Impossible de lire le CD.

- Contrôlez si le CD n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
- Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage de la lentille ait disparu.
- Le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. Utilisez FINALIZE sur votre enregistreur CD.

Si l'affichage indique HOLD et/ou aucune des touches ne réagit

- Si HOLD est activé, désactivez la fonction.
- Décharge électrostatique. Débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant quelques secondes.

Fichier de musique n'est pas lu

- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par .mp3.

PANNES ET REMEDES

Répertoires manquants sur un CD-MP3

- Assurez-vous que le nombre total de pistes et d'albums sur votre CD-MP3 ne dépasse pas 350.
- Seuls les albums avec des fichiers CD-MP3 apparaissent.

Le CD saute des plages

- Le CD est endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD.
- resume, shuffle ou program est activé. Désactivez chacune des fonctions.

La musique est discontinuée ou il y a des coupures de son pendant la lecture d'un fichier CD-MP3

- Lisez le fichier sur votre ordinateur. Si le problème persiste, encodez de nouveau la piste audio et créez un nouveau CD-ROM.

Absence de son ou mauvaise qualité de son

- Le mode de pause (PAUSE) peut être activé. Appuyez sur ►||.
- Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexions.
- Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume.
- Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions du lecteur. Eloignez l'appareil des téléphones mobiles.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.